

**ЗАВОД ЗА ЗАШТИТУ СПОМЕНИКА КУЛТУРЕ ГРАДА БЕОГРАД
УСТАНОВА КУЛТУРЕ ОД НАЦИОНАЛНОГ ЗНАЧАЈА**

Калемегдан, Горњи град 14
Београд

На основу члана 116. Закона о јавним набавкама ("Службени гласник РС", бр. 124/12, бр. 14/15 и бр. 68/15) Завод за заштиту споменика културе града Београд - Установа културе од националног значаја из Београда објављује

**ОБАВЕШТЕЊЕ
О ЗАКЉУЧЕНОМ УГОВОРУ О ЈАВНОЈ НАБАВИ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ -
ПРЕВОЂЕЊЕ ТЕКСТОВА О КУЛТУРНИМ ДОБРИМА**

1. Назив наручиоца: Завод за заштиту споменика културе града Београд – Установа културе од националног значаја (у даљем тексту: Завод)

2. Адреса наручиоца: Калемегдан, Горњи град 14, Београд

3. Интернет страница наручиоца: <http://beogradskonasledje.rs>

4. Врста наручиоца: култура

Завод је спровео поступак јавне набавке мале вредности и закључио уговор о јавној набавци.

5. Врста предмета јавне набавке: Услуга

6. Опис предмета набавке, назив и ознака из општег речника набавке:

Предмет јавне набавке је услуга превођења текстова о културним добрима

Предмет набавке није обликован по партијама.

Назив и ознака из ОРН: услуге превођења текста – 7953000

Процењена вредност јавне набавке без ПДВ-а износи 583.333,00 динара.

7. Уговорена вредност: Једнична цена услуге, за једну преводилачку страну (1650 карактера, без размака), износи 423,00 динара без ПДВ (Пружалац услуге није у систему ПДВ-а).

Максимална вредност овог Уговора износи 583.333,00 динара без ПДВ, односно 700.000,00 динара са ПДВ.

8. Критеријум за доделу уговора: најнижа понуђена цена

9. Број примљених понуда:

Р.Б.	Назив понуђача	Адреса
1	BIZNIS AKADEMIJA LC d.o.o.	Ниш, ул. Цара Душана 54-72
2	AKADEMIJA OXFORD-AGENT d.o.o.	Јагодина, у. Књегиње Милице 21/8
3	EUROCONTRACT d.o.o.	Београд, ул. Гундулићев венац 48

Укупан број поднетих понуда: 3 (три).

Неблаговремених понуда није било.

10. Највиша и најнижа понуђена цена:

Р.Б.	Назив понуђача	Највише/најнижа понуђена јед. Цена	Понуђена јед. цена
1	AKADEMIJA OXFORD-AGENT d.o.o.	Највиша понуђена цена	1.300,00
2	BIZNIS AKADEMIJA LC d.o.o.	Најнижа понуђена цена	423,00

11. Највиша и најнижа понуђена цена код прихvatљивих понуда:

Р.Б.	Назив понуђача	Највиша/најнижа понуђена цена код прихvatљивих понуда	Понуђена јед. цена
1	AKADEMIJA OXFORD-AGENT d.o.o.	Највиша понуђена цена код прихvatљивих понуда	1.300,00
2	BIZNIS AKADEMIJA LC d.o.o.	Најнижа понуђена цена код прихvatљивих понуда	423,00

12. Предметна јавна набавка се неће извршити преко подизвођача.

13. Датум доношења Одлуке о додели уговора: 24.08.2016. године

14. Датум закључења уговора: 01.09.2016. године

15. Основни подаци о Добављачу:

BIZNIS AKADEMIJA LC d.o.o., са седиштем у Нишу, улица Цара Душана 54-72, ПИБ: 105011933; Матични број: 20259540;

16. Период важења уговора:

Крајњи рок за реализацију уговорене услуге је до 25.10.2016. године.

Уговор престаје да важи и пре истека рока из претходног става утрошком укупно уговорених средстава Наручиоца.

Рок за реализацију уговорене услуге се може продужити у случају наступања околности из чл. 8 уговора(наступање околности више силе).

17. Околности које представљају основ за измену уговора:

Једничне цене наведене у уговору су фиксне за све време трајања уговора.

Наручилац може након закључења уговора о јавној набавци без спровођења поступка јавне набавке, а у складу са чланом 115. ЗЈН, повећати обим предмета набавке, с тим да се вредност појединачног уговора може повећати максимално до 5% од укупне вредности првобитно закљученог уговора. У случају повећања вредности уговора, Наручилац има обавезу да поступи у складу са чланом 115. став 5. ЗЈН.

ДИРЕКТОР

м.п.

Нела Мићовић дипл. археолог